

二〇二一年八月廿二日
聖靈降臨節後第十三個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | | |
|--|-----------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | | 會 眾 |
| | “敬拜主” | |
| | “Majesty” | |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | | |
|--------------|------------------------|---------|
| 5. 讀經 Lesson | 以弗所書 Ephesians 6:10-20 | 王龍華 |
| 6. 講道 Sermon | 「穩勝不敗」 | 藍 征 |
| | | 傳譯: 刁達謙 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | | |
|----------------|-------------------------|-----|
| 7. 唱詩 Hymn | 377 首“興起為耶穌”(1, 3, 4 節) | 會 眾 |
| 8. 奉獻 Offering | | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

- | | | |
|--|--|-----|
| 9. 報告 Announcement | | 主 禮 |
| 10. 禱告 Pastor Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | | 朱牧師 |
| 11. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」 End with Threefold Amen! | | 朱牧師 |

生活的敬拜 — 接受差遣 Worship in Daily Life

- | | | |
|---------------------|--------------------------------|-----|
| 12. 唱詩 Sending Hymn | “奉行真道” | 會 眾 |
| | “Send Forth by God's Blessing” | |

牧師: 朱柯

傳道: 方李曉芳 大城盛知(Jason Oshiro)

信仰生活 (朱柯牧師按) 李牧師多年前曾經寫過一篇文章，關於基督徒生病要不要看醫生。我覺得對大家有幫助，特別再刊登在本期週刊上，與弟兄姐妹分享。

生病不必看醫生？

李永成牧師

在教會圈子中偶爾會流傳一些似是而非的教導，這些教導通常都披着屬靈的、敬虔的外衣，但在本質上卻並不符合《聖經》啟示的真理。這些錯誤的教導不單扭曲了基督的形象，並且危害我們的信仰和生活。

有人說：「我們基督徒生病不必看醫生，祈禱就好了。主耶穌就是最偉大的醫生！」
又或委婉一點說：「在我們對上帝的信心尚幼嫩的時候，難免要倚靠醫生。等到我們的信心成熟、老練的時候，就不必再倚靠醫生了。」簡單一點說：生病看醫生要不是對上帝沒有信心，就是只有次等的信心。

這些基督徒的“信心”表現，原是本於一份令人欽佩的敬虔，但可惜這樣的信心並不正確，這只是一廂情願的迷信。

假若看醫生是“不信”或“小信”的表現，醫生們就是導人於迷的罪魁禍首。所有護理人員，及從事醫療研究者都成了助紂為虐的幫凶。所有的醫院及醫學院就是培養不信者的溫床。在這種單單信靠上帝的信心前題下，醫生、護士、醫院都成了魔鬼的爪牙。假若社會上完全沒有醫生、護士、醫院，這社會將變成怎麼樣？在家裡生孩子也是可以的，但夭折率必然大增。病了不看醫生也是有機會復原的，但病逝的機會更高。敬虔者可以解釋，死了的人都是上帝的旨意！但這果真是上帝的旨意嗎？抑或是受了無知者的毒害！

反對看醫生其實就是反對醫療照顧。醫生或護士都是專業的醫療人員，幫助我們更好的照顧身體。若我們知道該按一般醫療常識調理身心，但卻不同意別人以專業知識來幫助我們，這就是無知和自大。

保羅勸勉提摩太要喝點酒調理身體，卻沒有囑咐他只要單單禱告就好了(提前 5:23)。路加是保羅的同工，保羅卻沒有叫路加轉業，反而稱他為親愛的醫生(西 4:12)。保羅的表現清楚說明了他對醫療的注意和對醫生的尊重。

基督徒固然相信上帝可以醫治疾病，我們也常為病者禱告，但我們卻不可以勉強上帝必須按我們所定的方法（不靠藥物、不看醫生、不住醫院的方法）來醫治。世界上一切的能源、智慧原都屬於上帝，祂藉醫生的手叫我們得醫治，這不單是可以理解的，並且是最自然的。信靠醫生與信靠上帝並不相背。

我們當然也相信上帝可以不必透過醫生，直接就可以叫人痊癒，我們稱之為「神蹟」。既是神蹟，就是超乎常理的。既是超乎常理的例外的事，就不可以作為一般生活的常例。舉例來說，我們都知道主耶穌可以用五餅二魚餵飽五千人，但若我們因此拒絕去工作謀生，只坐在主前，或天天走到禮堂去，美其名說是愛慕主道「追求上好的福份」，“相信”主必會供應飲食，這就愚不可及了！生病卻堅持不看醫生的人也是如此！

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	胡晉生	賀華
講員	藍征	朱柯牧師
傳譯	刁達謙	劉鏘國
領詩	劉文蕙英 陳嘉順	潘宏仁 呂婉君
司琴	何婧旻	劉玉珮嫻
讀經	王龍華	----
見證	----	陳國漳 傳譯:杜敏賢
招待	王敏 李貽月	王敏 李貽月
投影機	陳倩文	陳倩文
影音控制	全越 雷立勤 尹建力	劉定一 雷立勤 尹建力
奉獻點存	劉文蕙英 陳嘉順	潘宏仁 呂婉君
停車管理	鄭超 張希良	卞一君 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

猶大書 1:20-21 親愛的弟兄阿，你們卻要在至聖的真道上造就自己，在聖靈裡禱告，保守自己常在上帝的愛中，仰望我們主耶穌基督的憐憫，直到永生。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 為阿富汗的和平穩定迫切禱告！求主不單保護在阿富汗境內的主內肢體免受迫害，也憐憫、保守在動蕩中的阿富汗百姓，減少流血衝突，更是幫助這個國家歸向基督。
2. 為新冠疫情迫切禱告：
 - 祈求上帝拯救我們脫離瘟疫的災害。盼望眾人都悔改，離開罪惡，歸向上帝。
 - 求主早日平息疫症，賜智慧給教牧同工及各位執事，幫助會眾逐步恢復正常聚會。
 - 繼續為本教會在醫療機構工作的會員禱告：
劉玉珮嫻、劉鄧蕙茵、梁茵茵、李晉、劉亞英、周小瑾、朱敏。
3. 為兒童事工禱告：最近疫情加重，堂議會決定從本主日(8/22)開始，國語及粵語兒童主日學一連四個主日暫停在教堂上課，恢復網上授課。請為老師及學生們禱告。
4. 為下主日(8/29)福音主日禱告：祈求上帝使用當天的講員朱柯牧師和分享見證的陳國漳弟兄，也感動更多的慕道友參加，並幫助他們能悔改、歸主。

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數： 中文堂：88 位 英文堂：33 位
網上崇拜(線數)： 中文堂：74 條 英文堂：11 條
2. 上週奉獻記錄：

	常費奉獻	感恩奉獻	差傳奉獻
主日：	\$2,077.00	\$320.00	\$130.00
網上：	\$3,304.91		\$36.00
3. 主日崇拜： 歡迎大家於下主日(8/29)上午 10:30 到教堂來參加崇拜。有意者請於本週五(8/27)中午前向各團契的團長或教會辦公室報名。近期疫情再度加重，如果您擔心來教堂聚會不安全，請留在家裡參加網上崇拜。網上崇拜及週刊下載：www.clch.org/live
4. 粵語全年讀經：每兩週聚會一次。本週四(8/26)晚上 7:30 在網上研讀《彌迦書》、《那鴻書》、《哈巴谷書》、《西番雅書》、《哈該書》、《撒迦利亞書》及《瑪拉基書》，鼓勵弟兄姊妹參加。本教會鼓勵弟兄姊妹在一年內把聖經通讀一遍。
5. 國語成人主日學：
 - 1) 「慕道班」逢主日上午(9:00-10:00)在本教會三樓大堂上課。如果你準備領受洗禮，或在別的教會領受過洗禮，想要轉會加入本教會，必須參加慕道班和主日崇拜。
 - 2) 「舊約班」學習《創世記》逢主日上午(8:45-9:45)在二樓 204 室上課。
 - 3) 「新約班」學習《約翰福音》逢主日上午(8:45-9:45)在三樓 301 室上課。
6. 福音主日： 下主日(8/29)舉行。講員：朱柯牧師，講題：「亂世中怎樣才有平安？」；分享見證：陳國璋弟兄。請為此聚會、為朱柯牧師及陳國璋弟兄、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。
7. 差傳年會： 差傳委員會定於 9/11(週六)晚上 7:30 及 9/12(主日)上午 10:30 在本教會舉行，邀請葛道寧牧師為大會講員。葛牧師於 9/12 上午 9:00 網上分享他在歐洲宣教的親身體驗。請弟兄姊妹預留時間參加，並為此聚會及講員代禱。
8. 粵語秋令營：粵語部定於 10/8(週五)至 10/10(主日)舉行秋令會。為了籌募開支費用，參加了 Amazon 網上購物平台的 AmazonSmile 捐贈計劃。如果大家在 Amazon 網上購物，購物款額的 0.5% 會捐贈到本教會。請大家直接用這網址 <https://smile.amazon.com/ch/99-0199233> 購物。
9. 溫馨提示： 受變種病毒(Delta)影響，最近夏威夷新冠疫情更加嚴重。這變種病毒比原先的新冠病毒傳播更快，打過疫苗的人也可能被感染。請大家注意戴口罩，保持社交距離，經常用肥皂或含酒精的洗手液洗手。

到本教堂參加崇拜的人，若在參加崇拜後的一週內確診患上冠狀肺炎，請立即通知朱柯牧師(550-8261)。我們不會公佈患病者的名字，但會通知曾與患病者接觸的人立刻去接受檢查。